



**XII Encuentro de Profesionales
de Español de MG
VII Seminario APEMG
I Encuentro de Profesores de
Español del Sudeste**

18 y 19 de mayo de 2018
Faculdade de Letras
Universidade Federal de Minas Gerais

PROGRAMA COMPLETO

15 de mayo de 2018, martes

14:00 - Conferencia previa (Auditorio 2003)

Inducción automática de taxonomías de sustantivos generales y especializados a partir de corpus textuales desde el enfoque de la lingüística cuantitativa

Prof. Dr. Rogelio Nazar (Univ. Católica de Valparaíso)

18 de mayo de 2018, viernes

13:00 - Entrega de material e inscripción en los minicursos (Hall del auditorio 1007)

Monitoras:

Gleice Silva Santos

Izabella Cristina Pires de Freitas Mendes

Sandra Regina Costa de Oliveira

14:00 - 16:00 - Mesa redonda: Atuação das APEs na região Sudeste (Auditorio 1007)

Moderador: Daniel Mazzaro Vilar de Almeida (UNIFAL)

Monitor: Jair Dias

A atuação da APEMG na defesa por um ensino de espanhol de qualidade no estado de Minas Gerais

Eduardo Tadeu Roque Amaral (Representante de la APEMG)

Foi um rio que passou em minha escola: para onde o espanhol vai escoar no RJ?

Renato Pazos Vazquez (Representante de la APEERJ)

A APEESP e o ensino de espanhol no Estado de São Paulo: posicionamentos, lutas e posições

Jorge Rodrigues de Souza Junior (Representante de la APEESP)

Desafios e enfrentamentos: o ensino da língua espanhola no Espírito Santo

Rivana Zaché Bylaardt (Representante de la APEES)

16:00 - 16:30 - Pausa (Café en la sala 3014 - 3er piso)

16:30 - 18:30 - Comunicaciones y relatos de experiencia

Comunicaciones Científicas 1 (Auditorio 2003)

Coordinador(a): José Pires Cardoso

Monitora: Gleice Silva Santos

16:30	Do individual ao global: a dicotomia nietzschiana do apolíneo e do dionisíaco em <i>Una novelita lumpen</i> (2002), de Roberto Bolaño	● Eulálio Marques Borges
17:00	O microconto como forma de expressão literária	● Rodrigo Sansana Diogo ● Ítalo Oscar Riccardi León
17:30	El influjo del naturalismo en <i>Los pazos de Ulloa</i>	● Olga Pérez López
18:00	Fernando Colombo, intelectual do seu tempo	● Aléxia Teles Duchowny

Comunicaciones Científicas 2 (Aula 3017)

Coordinador(a): Daniel Mazzaro Vilar de Almeida

Monitora: Izabella Cristina Pires de Freitas Mendes

16:30	Variación en los apodos e hipocorísticos de los jugadores y entrenadores del fútbol argentino	● Vinícius Pereira de Souza Cruz
-------	---	----------------------------------

17:00	Estudo de construções causais presentes em redações de textos argumentativos: uma análise comparativa entre PB (Português Brasileiro) e Espanhol	<ul style="list-style-type: none"> • Clarisse Barbosa dos Santos
17:30	Crenças, contexto social e motivação: fatores influentes na prática docente dos professores de espanhol	<ul style="list-style-type: none"> • Eleni Nogueira dos Santos • Jacqueline Ribeiro de Souza

Relatos de Experiencia 1 (Aula 3019)

Coordenador(a): Janaína Aguiar Mendes Galvão

Monitora: Sandra Regina Costa de Oliveira

16:30	Espanhol com outros olhos: os desafios para o ensino da Língua Espanhola a deficientes visuais e a pessoas com deficiência múltipla	<ul style="list-style-type: none"> • Lorenza Reis Guimarães
16:50	O ensino de espanhol no Programa de Educação de Jovens e Adultos (PEJA) e em Escolas de Turno Único: realidades diferentes e um mesmo desafio	<ul style="list-style-type: none"> • Karina Costa Torres Machado
17:10	A experiência do PIBID Espanhol em Uberaba: por que artes na aula de Língua Espanhola?	<ul style="list-style-type: none"> • Janaína Aguiar Mendes Galvão • Pollyanna Valeriano Chaves
17:30	A expectativa, a espera e o jogo: uma análise do aprendizado do espanhol através de cartas	<ul style="list-style-type: none"> • Thays Xavier Campos de Miranda
17:50	O espanhol e os adolescentes	<ul style="list-style-type: none"> • Rebecca Figueiredo

Relatos de Experiencia 2 (Aula 3002)

Coordenador(a): Laureny Aparecida Lourenço da Silva

Monitor: Jair Dias

16:30	“Ser docente”: o relato de uma professora substituta de língua espanhola na Universidade Federal de Viçosa	<ul style="list-style-type: none"> • Thayane Silva Campos
16:50	A formação docente inicial e continuada: estratégias colaborativas	<ul style="list-style-type: none"> • Laureny Aparecida Lourenço da Silva

17:10	Contribuciones del CELES a la formación de profesores de español en la UFV	<ul style="list-style-type: none"> • Carlos Ferrer Plaza • Érica de Souza Batalha
17:30	As vozes dos sujeitos professores de língua espanhola	<ul style="list-style-type: none"> • Elizandra Zeulli

18:30 - 19:00 - Lanzamiento de libros (Auditorio 1007)

Coordinadoras: Juliana Vasconcelos Barcelos / Laury Aparecida Lourenço da Silva

(1) ORTEGA, Adriana; MILREU, Isis; ORTEGA, Raquel. *Ensino de literaturas hispânicas: reflexões, propostas e relatos*. Campina Grande: EDUFPG, 2018.

(2) BARROS, Cristiano S. de; COSTA, Elzimar G. de M.; FREITAS, Luciana M. A. de. (Orgs.). *O livro didático de espanhol na escola brasileira*. Campinas: Pontes, 2018.

(3) ALMEIDA, Elizabeth G. de; AMARAL, Eduardo T. R.; CHAVES, Luíza S.; NASCIMENTO, Sidnéia A. (Orgs.). *PIBID faz espanhol: sequências didáticas para crianças e adolescentes*. Belo Horizonte: FAE/UFMG, 2017.

19:00 - 21:00 - Apertura (Auditorio 1007)

Monitoras: Gleice Silva Santos / Sandra Regina Costa de Oliveira

Mesa de apertura

Sueli Maria Coelho - Vicedirectora de la Facultad de Letras de UFMG

Glaucia Muniz Proença Lara - Coordinadora del Programa de Posgrado POSLIN

Eduardo Tadeu Roque Amaral - Presidente de la APEMG

Janaína Aguiar Mendes - Representante de la UFTM

Carlos Ferrer Plaza - Representante de la UFV

Italo Oscar Riccardi León - Representante de la UNIFAL

Homenaje a los fundadores de la APEMG

Maísa Olintho de Castro

Cecília Maria L. Meloni

Patrícia Alves Tinoco

Silvana de Aquino Guerra

Vanessa M. Pereira

José Cláudio de Almeida Abreu

Prosolina Alves Marra

Ana Lúcia Esteves dos Santos Costa

Conferencia inicial

Aprender espanhol com mulheres latino-americanas pode ser uma boa

Prof. Dra. Márcia Paraquett (UFBA)

19 de mayo de 2018, sábado

9:00 - 10:30 - Minicursos (1a parte)

10:30 - 10:45 - Pausa (Café en la sala 3014 - 3er piso)

10:45 - 12:00 - Minicursos (2a parte)

Minicurso (1) - Aula 2001

El trabajo inter/trans/cultural en la escuela

Jorgelina Taillei (UNILA)

Monitora: Carolina Pimentel Miranda

Minicurso (2) - Aula 2007

El teatro en las clases de español: lengua, cultura y expresividad

José Maria Lopes Júnior (UNIR)

Monitor: Washington Pereira de Oliveira

Minicurso (3) - Aula 2003

Lexicografía Pedagógica y aprendizaje de lengua española: el potencial didáctico de diccionarios electrónicos de español

Odair Luiz Nadin da Silva (UNESP)

Monitora: Mariana Ferreira Ruas

12:00 - 14:00 - Almuerzo

14:00 - 16:00 - Comunicaciones Científicas y Relatos de Experiencia

Comunicaciones Científicas 3 (Auditorio 1007)

Coordinador(a): Daniel Mazzaro Vilar de Almeida

Monitora: Sandra Regina Costa de Oliveira

14:00	O alcance do letramento crítico por meio da exploração dos conhecimentos socioculturais e da capacidade inferencial dos leitores	● Geraldo Emanuel de Abreu Silva
14:30	Respeto a la diversidad e inclusión social en los libros didácticos de Español	● Elzimar Goettenauer de Marins-Costa
15:00	Uma análise multimodal do livro didático <i>Sentidos en Lengua Española</i>	● Jacqueline Ribeiro de Souza ● Maria Fernanda Lacerda de Oliveira
15:30	Direitos Humanos: o uso do gênero história em quadrinho numa proposta interdisciplinar	● Sandra Regina Costa de Oliveira

Comunicaciones Científicas 4 (Auditorio 2001)

Coordinador(a): Joziane Ferraz de Assis

Monitora: Gleice Silva Santos

14:00	Encuentro al Otro-inmigrante-estudiante de español de la Cruz Roja	<ul style="list-style-type: none">• Joziane Ferraz de Assis
14:30	Habilidades de expressão oral e auditiva em língua espanhola: análise de desempenho	<ul style="list-style-type: none">• Amana Dias Colares• Fernanda Peçanha Carvalho
15:00	<i>¿Dónde viven los monstruos?</i> Uma proposta didática de espanhol para crianças	<ul style="list-style-type: none">• Laura Costa Drigo• Elizabeth Guzzo de Almeida• Luíza Santana Chaves• Sidnéia Antonia Nascimento

Relatos de Experiencia 3 - (Auditorio 2003)

Coordinador(a): Paula da Costa Souza

Monitora: Izabella Cristina Pires de Freitas Mendes

14:00	Elaborando uma unidade didática: “La cocina: ¿cosa de hombres o de mujeres?”	<ul style="list-style-type: none">• Thaiana Oliveira Dias
14:20	Elaborando uma unidade didática: “Calles que hablan”	<ul style="list-style-type: none">• Thalita Gabrielle Ferreira
14:40	Unidade didática: ¿Si no sabes como soy, por qué me juzgas?	<ul style="list-style-type: none">• Arlindo Junior Corrêa
15:00	Género discursivo y el aprendizaje de LE: la revista en las clases de lengua española	<ul style="list-style-type: none">• Clarisse Aparecida da Silva Oliveira
15:20	Eu, Latino-americano	<ul style="list-style-type: none">• Lívia Martins Soares• Thayane Silva Campos

Relatos de Experiencia 4 (Aula 2007)

Coordinador(a): Janaína Aguiar Mendes Galvão

Monitora: Carolina Pimentel Miranda

14:00	<i>¡Yo también soy Frida!</i>	<ul style="list-style-type: none">• Janette Arcanjo
14:20	El uso de canciones en las clases de E/LE para nivel básico e intermedio	<ul style="list-style-type: none">• Paloma de Paula Fagundes• Carlos Antonio Jacinto

14:40	Contos hispânicos no ensino de Língua Espanhola	<ul style="list-style-type: none"> • Pollyanna Rafaela Chaves Valeriano • Alana Cristina da Silva • Janaína Aguiar Mendes Galvão
15:00	"El sur también existe" y "Te quiero": relaciones dialógicas de la poesía de Mario Benedetti con la música popular	<ul style="list-style-type: none"> • Pedro Henrique de Assis Mourão
15:20	Introducción a la onomástica ibérica en clases de español	<ul style="list-style-type: none"> • Diego Bernal Rico

Relatos de Experiencia 5 (Aula 4004)

Coordinador(a): Mariana Ferreira Ruas

Monitor: Jair Dias

14:00	Relato de experiência do PIBID/CAPES da área de espanhol da Universidade Federal de Alfenas a partir da perspectiva de criação de um blog	<ul style="list-style-type: none"> • Ítalo Oscar Riccardi León
14:20	Os desafios de ensinar Espanhol no IFMG	<ul style="list-style-type: none"> • Gabriele Cristine Carvalho
14:40	Espanhol para Negócios: análise e reflexão sobre o processo de ensino-aprendizagem em um contexto externo à escola.	<ul style="list-style-type: none"> • Camila de Souza Santos
15:00	Inovação e letramento digital nas aulas de espanhol com recursos da <i>Google Classroom</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Maria Fernanda Lacerda de Oliveira
15:20	DUOLINGO – Uso de TICS como ferramentas de ensino de Língua Espanhola	<ul style="list-style-type: none"> • Rafaela Silva Minaré • Renata Borges Fernandes Sousa • Aline Caroline Brazil de LEle ara • Anabel Martins Costa • Nicolle K. C. Árabe Bernardes • Tatiane Lázaro de Oliveira

16:00 - 16:30 - Pausa y tarta de cumpleaños - 30 años APEMG (Sala 3014 - 3er piso)

16:30 - 18:30 – Sorteo de becas y Mesa de cierre

Política lingüística e ensino de línguas estrangeiras (Auditorio 1007)

Moderadora: Janaína Aguiar Mendes Galvão (UFTM)

Monitor: Jair Dias

Política de língua estrangeira e Educação: a quem atende a reforma?

Dra. del Carmen Daher (UFF)

A política lingüística brasileira para as línguas estrangeiras na atualidade: o lugar do espanhol

Dr. Elias Ribeiro da Silva (UNIFAL)

18:30 - Clausura (Auditorio 1007)

Janaína Aguiar Mendes Galvão - Vicepresidenta de la APEMG

Comité Organizador

Eduardo Tadeu Roque Amaral
Daniel Mazzaro Vilar de Almeida
Elizabeth Guzzo de Almeida
Janaína Aguiar Mendes
José Pires Cardoso
Juliana Vasconcelos Barcelos
Laureny Aparecida Lourenço da Silva
Lúcia Maria da Silva
Mariana Ferreira Ruas
Thatiana Vasconcelos Barcelos
Washington Pereira de Oliveira

Comité científico

Antonio Messias Nogueira Da Silva (UFBA)
Ariel Novodvorski (UFU)
Cristiano Silva De Barros (UFMG)
Egisvanda Isys de Almeida Sandes (UNESP)
Eliana Rosa Sturza (UFSM)
Mônica Ferreira Mayrink O’Kuinghttons (USP)
Nildiceia Aparecida Rocha (UNESP)
Jozefh Fernando Soares Queiroz (UFAL)
Rosa Yokota (UFSCAR)
Silvina Liliana Carrizo (UFJF)
Viviane Conceição Antunes Lima (UFRRJ)

Expositores

Escuela Bellavista (Chile)
SBS-SGEL
Teatro Quadramais (Argentina)

Monitores

Carolina Pimentel Miranda
Gleice Silva Santos
Isabela Fernanda do Nascimento Oliveira
Izabella Cristina Pires de Freitas Mendes
Jair Dias
Sandra Regina Costa de Oliveira

Apoyo

Facultad de Letras de la UFMG (FALE-UFMG)
Programa de Posgrado en Estudios
Lingüísticos de la UFMG (POSLIN)
Universidade Federal de Alfenas (UNIFAL-MG)
Universidade Federal do Triângulo Mineiro
(UFTM)
Universidade Federal de Viçosa (UFV)
Asociación de Profesores de Español de
Espírito Santo (APEES)
Asociación de Profesores de Español del
Estado de Rio de Janeiro (APEERJ)
Asociación de Profesores de Español del
Estado de São Paulo (APEESP)

Realización

Asociación de Profesores de
Español de Minas Gerais
www.apemg.org

